

20 March 2000  
Russian  
Original: English

---

**Подготовительная комиссия для  
Международного уголовного суда**  
**Рабочая группа по элементам преступлений**  
Нью-Йорк  
13-31 марта 2000 года  
12-30 июня 2000 года  
27 ноября — 8 декабря 2000 года

**Предложение, представленное Республикой Корея в  
отношении пункта 2(b)(iv) статьи 8 Римского статута  
Международного уголовного суда**

Республика Корея предлагает в пункте 2(b)(iv) элемента 3 статьи 8 документа «Элементы преступлений» (PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.2) заменить термин «result in» термином «cause» (к тексту на русском языке не относится) и изложить элемент 3 в следующей редакции:

«3. Обвиняемый знал, что такое нападение («would cause») явится причиной случайной гибели или увечья гражданских лиц или ущерба гражданским объектам или обширного, долгосрочного и серьезного ущерба окружающей природной среде и что такая гибель, увечье или ущерб по своему характеру будут явно несоизмеримы с ожидаемым конкретным и непосредственным общим военным превосходством».